

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO ENTREGAR DOCUMENTOS LEGALES POR PUBLICACIÓN

CASOS DE TUTELA

(Disponga la notificación después de que haya presentado los documentos ante el tribunal.)

PASO 1 **CÓMO PUBLICAR:** Si usted va a publicar un aviso, debe llenar la carta adjunta, en la que describa los documentos que necesiten ser referidos por el periódico para su publicación.

- A. SI USTED VA A PAGAR EL COSTO DE LA PUBLICACIÓN, PUEDE USAR:**
- **THE ARIZONA BUSINESS GAZETTE.** Pida información al **(602) 444-7315**. Si paga con cheque, hágalo pagadero a ARIZONA BUSINESS GAZETTE, O
 - **OTRO PERIÓDICO DE CIRCULACIÓN GENERAL,** (por ejemplo: The Record Reporter **(602-417-9900)**) pero debe ser en la forma requerid, O
 - Publicar en el condado de la última residencia conocida de la persona que está tratando de notificar, O

Nota: Hay honorarios por presentar todas las peticiones, así como la notificación de documentos del tribunal, incluida la notificación por publicación. Usted puede solicitar una EXENCIÓN O APLAZAMIENTO de los honorarios al momento de presentar los documentos, si planea usar la oficina del alguacil (sheriff) o publicar en The Record Reporter para notificar.

- B. SI TIENE UNA ORDEN DEL TRIBUNAL PARA QUEDAR EXENTO O APLAZAR LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN POR PUBLICACIÓN,** usted sólo puede usar **THE ARIZONA BUSINESS GAZETTE.** Pida información al **(602) 444-7315**. Necesitará una COPIA CERTIFICADA de la ORDEN del tribunal para EXIMIR O APLAZAR LOS COSTOS.

PASO 2 **CUÁNDO PRESENTAR:**

- Espere a que el periódico le envíe una copia del documento llamado **DECLARACIÓN JURADA DE PUBLICACIÓN**. Si el periódico le envía un original, presente ese original. De otro modo, asegúrese de que la **DECLARACIÓN JURADA DE PUBLICACIÓN** original sea presentada ante el secretario del tribunal juvenil.

PASO 3 **REÚNA LOS DOCUMENTOS:**

- Llene el original del documento **DECLARACIÓN EN APOYO DE LA PUBLICACIÓN**, que se adjunta.
- Haga una copia de la **DECLARACIÓN EN APOYO DE LA PUBLICACIÓN** para usted mismo.
- Si el periódico no ha presentado la **DECLARACIÓN JURADA DE PUBLICACIÓN**, asegúrese de que ésta sea presentada mediante el **FORMULARIO DE DECLARACIÓN JURADA DE PUBLICACIÓN** adjunto.

Observe que la **DECLARACIÓN EN APOYO DE LA PUBLICACIÓN** y la **DECLARACIÓN JURADA DE LA PUBLICACIÓN** son dos documentos distintos.

PASO 4 PRESENTE SUS DOCUMENTOS ANTE EL TRIBUNAL:

- *Original de la **DECLARACIÓN EN APOYO DE LA PUBLICACIÓN** y copia de la publicación Y*
- *Original de la **DECLARACIÓN JURADA DE LA PUBLICACIÓN** que haya recibido del periódico, a menos que éste la haya presentado por usted. Asegúrese de traer a la audiencia una copia de la **DECLARACIÓN JURADA DE PUBLICACIÓN**.*

NO TRAIGA NIÑOS AL TRIBUNAL (a menos que sea el “menor” mencionado en el caso).

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

Case No. _____

Print Your Name:

(Su nombre en letra de molde): _____

Your Address:

(Su dirección): _____

City State, Zip:

(Ciudad/Estado/Código Postal) _____

Date / (Fecha): _____

Name of Newspaper

(Nombre del periódico): _____

JG _____

Address / (Dirección)

To Whom It May Concern: / (A quien corresponda)

I need to publish notice in the newspaper regarding Guardianship of a Minor, whose name is

(Name of the Minor(s) who needs/need guardianship)

(Necesito publicar un aviso en el periódico relativo a una Petición para designación permanente de tutor de un menor, cuyo nombre es): (Nombre del (los) menor(es) que necesite(n) tutor)

Enclosed is the "Notice of Hearing" for a matter about a guardianship (of a minor).

(Adjunto se encuentra el "Aviso de audiencia" de un caso sobre una tutela (de un menor).

Please publish a notice in your newspaper about this case on three separate days before the hearing. The first publication must be at least 14 days prior to the hearing, which is scheduled for _____

Date of hearing

(Favor de publicar el aviso en su periódico acerca de este caso del tribunal, en tres días diferentes antes de la audiencia. La primera publicación debe ser al menos 14 días antes de la audiencia, que está programada para) (fecha de la audiencia)

Also enclosed is (check one box): / (También se adjunta (marque una casilla)):

A check or money order in the amount of \$ _____ for the cost of the publication as requested.
(Cheque u orden de pago por la cantidad de \$ XXX por el costo de la publicación que se solicita, O,)

A certified copy of the Order from the Court waiving/deferring the publication costs (Arizona Business Gazette only)
(Copia certificada de la orden del tribunal para eximir / aplazar los costos de publicación (sólo en Arizona Business Gazette).)

When you receive this letter, please call me at (_____) _____ to tell me when the first publication will occur. When all three days of publication have been completed, please *file the original* and send me one copy of the "Affidavit of Publication."

(Cuando usted reciba esta carta, favor de llamarme al XXX para decirme cuándo ocurrirá la primera publicación. Cuando se haya realizado la publicación en las tres fechas, favor de presentar el original y enviarme una copia de la "Declaración jurada de publicación".)

Thank you for your assistance in this matter / (Gracias por su ayuda en este caso.)

Sincerely / (Sinceramente,) _____

(Enclosures / Anexos)

Your name / (Su nombre)